

ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Ирина Короткина

ACADEMIC VOCABULARY
for Social Sciences

АКАДЕМИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА
СОЦИАЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН



Издательский дом Высшей школы экономики
Москва 2016

УДК 881.111(076)
ББК 81.2Англ
К68

Рецензенты:

докт. филол. наук, доцент, зав. кафедрой «Иностранные языки — 5»
Финансового университета при Правительстве Российской Федерации
Л.С. Чикилева;

канд. филол. наук, доцент Санкт-Петербургского государственного университета
Л.Б. Кузнецова

Короткина, И. Б. Academic Vocabulary for Social Sciences. Академическая лексика социальных дисциплин [Текст]: учеб. пособие / И. Б. Короткина ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2016. — 302, [2] с. — 600 экз. — ISBN 978-5-7598-1261-6 (в обл.).

Учебное пособие помогает правильно понимать, интерпретировать и использовать англоязычную академическую лексику в контексте общественных наук, в увлекательной форме развивая аналитические, лингвистические и общекультурные навыки, способствующие эффективности обучения в университете и успешной коммуникации в международной научной среде. В основе подхода лежит словообразование, не свойственное современному английскому языку, но характерное для латинско-греческих заимствований, составляющих порой до 90% лексики научного текста. Умение оперировать этим словообразованием позволяет не только понимать академическую лексику и терминологию без словарей, но и правильно пользоваться ею при написании научного текста. Учебник содержит ключи и пояснения на русском языке, поэтому его можно использовать как в студенческой аудитории, так и в самостоятельной работе специалистов при подготовке публикаций на английском языке. Ряд заданий сопровождаются ПИУМами — интерактивные учебные материалы в программе PowerPoint, которые можно найти на сайте Издательского дома ВШЭ <<https://id.hse.ru/books/catalog/2016/>> или на сайте автора <http://korotkina.ru/publications/interactive_slides/>.

УДК 881.111(076)
ББК 81.2Англ

На обложке и в тексте — иллюстрации Ирины Короткиной

ISBN 978-5-7598-1261-6

© Короткина И.Б., 2016
© Оформление. Издательский дом
Высшей школы экономики, 2016

Содержание

Предисловие (To the Student)	9
Введение (To the Teacher)	11
Об источниках	16
Student’s Book	19
Pre-Test. Academic Vocabulary Quiz.....	21
Part I. Do you speak Ancient Greek?	
<i>Words of Greek Origin in English</i>	23
1. Classical Languages: “The patient is more alive than dead”?	23
1. Activating Background Knowledge.....	23
2. Activating Logic and Analysis.....	24
2. Common “Greek” Spelling and Pronunciation Problems.....	27
1. Analyzing Regularities	27
2. Deciphering Eponyms	30
3. Some Common Greek Roots	33
1. <i>PHIL, PHOB</i> and <i>MIS</i>	33
2. <i>MONO</i> and <i>POLY</i>	34
3. <i>ARCH</i>	35
4. <i>EU</i>	36
5. <i>HOMO</i> and <i>HETERO</i>	37
6. <i>EXO</i> and <i>ENDO</i>	39
7. <i>DEM</i>	40
8. <i>ETHN</i>	42
4. Connections and Distinctions	45
1. Distinguishing between Arts and Sciences	45
2. Distinguishing between Languages	46
3. Recognizing Roots.....	49
Revision	52

Part II. Are you <i>pro</i> or <i>con</i>?	
<i>Coping with Word Formation</i>	57
1. Attaching Prefixes: Assimilation	57
1. Prefixes <i>con-</i> and <i>syn-</i> (“together”)	57
2. Prefix <i>-in</i> (“not” or “in”, “into”)	59
3. Prefix <i>ad-</i> (“add”, “to”)	61
4. Prefix <i>sub-</i> (“under”)	63
2. Negative Prefixes	65
1. Prefixes <i>in-</i> , <i>a-</i> and <i>un-</i> (“not”)	65
2. Prefixes <i>non-</i> (“without”) and <i>ab-</i> (“away”, “from”)	66
3. Prefixes <i>anti-</i> , <i>contr-</i> and <i>ob-</i> (“against”)	68
4. Prefixes <i>dis-</i> (“apart”), <i>de-</i> (“down”) and <i>se-</i> (“apart”, “aside”)	70
3. Expanding Prefixes	73
1. Connections and Correspondences (Part 1)	73
2. Connections and Correspondences (Part 2)	75
3. Identifying and Attaching Prefixes	77
4. Managing Prefixes	78
4. Attaching Suffixes and Endings	83
1. Attaching <i>-ic</i> , <i>-ical</i> and <i>-ically</i>	83
2. Expanding Suffixes	86
3. Managing Suffixes	88
4. Coping with Latin Endings	89
Revision	93
Part III. Lingua Latina, Lingua Franca	
<i>Expanding Vocabulary through Latin Roots</i>	97
1. Latin Roots: Forming Derivatives	97
1. DUCE! <i>duc/duct</i>	97
2. Vanquish thy foes! <i>vinc/vict</i>	101

3. Are You in Credit? <i>cred/credit</i>	103
4. Fidei Defensor <i>fid</i>	106
5. Ban Homicide! <i>cid</i>	109
6. Pluto’s Rule? <i>crat/crac</i>	110
7. Repatriating Patriots <i>patr/pater</i>	112
8. Indoctrinating Doctors <i>dog/doct/dox</i>	114
9. Abdication vs. Dictatorship <i>dic/dict</i>	116
10. It’s mandatory! <i>mand/mandat</i>	118
Revision 1–10	121
2. More Latin Roots:	
Managing Derivatives	127
11. Diversity matters <i>vert</i>	127
12. Mission Possible <i>mit/mis</i>	129
13. Dissenters Consent <i>sent/sens</i>	133
14. Curriculum Vitae <i>curr/curs/course</i>	135
15. Progressive Grades <i>grad/gress</i>	137
16. Immortal Corpus <i>mor/mort; corp</i>	139
17. Accept the Concept <i>cap/cip/cept</i>	140
18. The Line of Succession <i>ced/ceed/cess</i>	145
19. Legal or Legitimate? <i>leg</i>	149
20. Election is Obligatory <i>leg/lig/lect</i>	152
Revision 1–20	155
Three Farewell Activities	
<i>Cherchez la Femme</i>	165
1. “I shall never let a woman in my life”	165
2. The Other’s Counterpart.....	167
3. Raison d’être, raison d’état	169
Appendix	
<i>Pronunciation and Stress</i>	172
Open and Closed Syllables	172
Stress and Word Class	173

Teacher’s Book	
Ключи и комментарии.....	179
Pre-Test. Academic Vocabulary Quiz.....	181
Part I. Do you speak Ancient Greek?	
<i>Words of Greek Origin in English</i>	184
1. Classical Languages: “The patient is more alive than dead”?	185
1. Activating Background Knowledge.....	185
2. Activating Logic and Analysis.....	186
2. Common “Greek” Spelling and Pronunciation Problems.....	190
1. Analysing Regularities.....	190
2. Deciphering Eponyms	195
3. Some Common Greek Roots	199
1. <i>PHIL, PHOB</i> and <i>MIS</i>	199
2. <i>MONO</i> and <i>POLY</i>	199
3. <i>ARCH</i>	200
4. <i>EU</i>	200
5. <i>HOMO</i> and <i>HETERO</i>	201
6. <i>EXO</i> and <i>ENDO</i>	202
7. <i>DEM</i>	202
8. <i>ETHN</i>	203
4. Connections and Distinctions	204
1. Distinguishing between Arts and Sciences	204
2. Distinguishing between Languages	207
3. Recognizing Roots.....	210
Revision	214
Part II. Are you <i>pro</i> or <i>con</i>?	
<i>Coping with Word Formation</i>	217
1. Attaching Prefixes: Assimilation.....	219
1. Prefixes <i>con-</i> and <i>syn-</i> (“together”)	219

2. Prefix <i>-in</i> (“not” or “in”, “into”)	222
3. Prefix <i>ad-</i> (“add”, “to”)	223
4. Prefix <i>sub-</i> (“under”)	226
2. Negative Prefixes	228
1. Prefixes <i>in-</i> , <i>a-</i> and <i>un-</i> (“not”)	229
2. Prefixes <i>non-</i> (“without”) and <i>ab-</i> (“away”, “from”)	230
3. Prefixes <i>anti-</i> , <i>contr-</i> (“against”) and <i>ob-</i> (“against”, “toward”)	231
4. Prefixes <i>dis-</i> (“apart”), <i>de-</i> (“down”) and <i>se-</i> (“apart”, “aside”)	232
3. Expanding Prefixes	234
1. Connections and Correspondences (Part 1)	234
2. Connections and Correspondences (Part 2)	235
3. Identifying and Attaching Prefixes	238
4. Managing Prefixes	241
4. Attaching Suffixes and Endings	244
1. Attaching <i>-ic</i> , <i>-ical</i> and <i>-ically</i>	244
2. Expanding Suffixes	248
3. Managing Suffixes	250
4. Coping with Latin Endings	252
Revision	254

Part III. Lingua Latina, Lingua Franca

<i>Expanding Vocabulary through Latin Roots</i>	257
1. Latin Roots: Forming Derivatives.	258
1. DUCE! <i>duc/duct</i>	258
2. Vanquish thy foes! <i>vinc/vict</i>	263
3. Are You in Credit? <i>cred/credit</i>	264
4. Fidei Defensor <i>fid</i>	266
5. Ban Homicide! <i>cid</i>	269
6. Pluto’s Rule? <i>crat/crac</i>	270

7. Repatriating Patriots <i>patr/pater</i>	270
8. Indoctrinating Doctors <i>dog/doct/dox</i>	271
9. Abdication vs. Dictatorship <i>dic/dict</i>	271
10. It’s mandatory! <i>mand/mandat</i>	272
Revision 1–10	275
2. More Latin Roots:	
Managing Derivatives	277
11. Diversity matters <i>vert</i>	277
12. Mission Possible <i>mit/mis</i>	278
13. Dissenters Consent <i>sent/sens</i>	279
14. Curriculum Vitae <i>curr/curs/course</i>	280
15. Progressive Grades <i>grad/gress</i>	281
16. Immortal Corpus <i>mor/mort; corp</i>	282
17. Accept the Concept <i>cap/cip/cept</i>	283
18. Line of Succession <i>ced/ceed/cess</i>	287
19. Legal or Legitimate? <i>leg</i>	290
20. Election is obligatory! <i>leg/lig/lect</i>	292
Revision 1–20	295
Three Farewell Activities	
<i>Cherchez la Femme</i>	297
1. “I shall never let a woman in my life”	297
2. The Other’s Counterpart.....	298
3. Raison d’être, raison d’état	299

Предисловие (To the Student)

Каждому, кто когда-либо пытался освоить иностранный язык, знакомо нудное и, по сути, бесперспективное занятие, именуемое в студенческой среде фразой «учить слова». Учишь-учишь, а они забываются и забываются. Более того, выучишь слово с одним значением, а встретишь потом совсем с другим. Но печальнее всего то, что взявшись потом за академическую книгу или статью, тут же убеждаешься, что она написана как раз теми словами, которые «не учил». Что же делать? И можно ли научиться распознавать незнакомые слова без помощи словаря?

Можно. Дело в том, что в английском языке живет своей жизнью еще один, совсем непохожий на него язык — латинский. А в нем, в свою очередь (как в матрешке), живет древнегреческий. И если сам по себе английский язык пользуется короткими словами (*fit, kind, chop, ring*), то латинско-греческие слова больше похожи на русские, сплошь обросшие приставками и суффиксами (*predictability, anthropomorphic, desegregation, disintegrate* и проч.). Греческие же слова — точнее, переписанные латиницей греческие корни и приставки с латинскими суффиксами и окончаниями — пишутся так, что не знаешь, как прочесть (*hypogeum, endomorphism, aesthetics, Themistocles, hyperadrenergic* или — о, ужас! — *bronchoesophagostomy*).

Именно эти слова и составляют академическую и специальную лексику, и если найти к ним подход, можно научиться применять его для «разгадки» поистине бесконечного числа слов. Ведь к суффиксам и приставкам русскому человеку привыкать не нужно, и если знать их значения, да еще значения десятка-другого корней, то можно сразу расширить свой словарь на сотни единиц. Возьмите, например, корень *sept* (ср. рус.: *цен*) — и получите *conceptualize, perceptive, reception, interception, deceptive, accept, except* и еще несколько десятков слов, которые вы всегда «узнаете в лицо» без заучивания. Используя такой подход к самым «мощным» латинским корням, которые употребляются в социальных дисциплинах, вы сможете «распахнуть» словарный запас, как окно в новый мир.

Мало того, вы даже сможете *сами образовывать новые слова*. Наивно полагать, что греческие и латинские части слов доживают свой век: напротив, они живут во всех новейших изобретениях человечества (*synchrophasotron, polymorphism, spectrograph, telecommunication* и т.д.), ими активно пользуются создатели новых сайтов и компьютерных программ. Единожды освоить

греческое правописание в латыни и научиться анализировать и синтезировать сотни слов из ограниченного числа элементов куда интереснее, чем заучивать готовые слова. К тому же задания в книге не повторяются, в них часто требуются смекалка и сообразительность, а некоторые задания сопровождаются слайдами (точнее, ПИУМами, о чем речь пойдет во введении).

Если вы ненавидите зубрежку, а любите думать самостоятельно и играть в логические игры — эта книга для вас!

Введение (To the Teacher)

Учебное пособие, которое вы держите в руках — не совсем обычное. Прежде всего, это первый опыт создания отдельного учебника по английской академической лексике для студентов и ученых, специализирующихся в социальных дисциплинах. Сталкиваясь с необъятным океаном англоязычной литературы по своей специальности и смежным дисциплинам, студенты и даже специалисты с ученой степенью и неплохим уровнем владения языком зачастую чувствуют себя потерянно. Задача данного учебного комплекса — вооружить их «навигационными приборами», которые помогут им свободно ориентироваться в этом океане, не напрягая память и не тратя время на бесконечное обращение к словарям.

Следует особо подчеркнуть, что это именно учебник, а не справочник или реферативный источник, и учебник необычный. Необычность его состоит в том, что в нем не материал подчинен структуре, а структура материалу. В основу положена логика, анализ и синтез значений, а академическая лексика рассматривается как система. Изучение этой системы также подчинено логике, поэтому студенту не навязывается готовый ответ или модель, по которой «выполняется упражнение» (exercise), а в каждом конкретном случае ставится задача. В зависимости от того, что это за задача, студенту приходится думать, сопоставлять, искать опору в фоновых знаниях или аналогиях, обращаться к ранее решенным задачам, обсуждать свою гипотезу с группой, делиться друг с другом догадками и знаниями. Подход предполагает, что студент знает больше, чем ему обычно позволяют знать, поэтому курс в равной степени может быть интересен и старшекласснику, и доктору наук. Повторяющихся, привычных и единообразных «уроков», или «юнитов», в этой книге нет. Вместо этого есть комплексное развитие умений «по восходящей расширяющейся спирали», у которой есть начало, но нет конца, поэтому финалом курса является плавный переход к самостоятельной работе с источниками.

Разумеется, собственных аналитических умений недостаточно, чтобы решить ту или иную задачу однозначно, поэтому учебник состоит из двух частей — книги для студента (Student's Book) и книги для преподавателя (Teacher's Book), которые играют роль собственно учебника и раздела с ключами и комментариями. Первый содержит инструкции и задания на английском языке, а второй — точные или предполагаемые ответы, пояс-

нения к ним, рекомендации подходов к решению и информацию о данном языковом явлении на русском языке. Таким образом, учебник может использоваться как с преподавателем в группе, так и самостоятельно.

Еще одной важной составной частью учебника являются ПИУМы — интерактивные учебные материалы в программе PowerPoint. Это не презентации, а учебные материалы, помогающие студенту или группе преодолевать сложные задания весело и интересно. ПИУМы побуждают думать нестандартно, апеллируют к чувству юмора и фоновым знаниям и таким образом помогают освободиться от «оков» традиционных обучающих материалов. Именно поэтому ПИУМы чаще всего сопровождают начальный этап каждой части книги, а последний ПИУМ встречается в «Farewell Activities» (одном из трех завершающих учебник дополнительных заданий). Благодаря такому устройству учебник работает на дивергентное мышление, смекалку и любознательность студента¹.

Структура учебника подчинена принципу триады, но не столько потому, что это удобно, сколько потому, что логично. Part I посвящена проблемам правописания и произношения слов греческого происхождения, поскольку они инкорпорированы в латинское словообразование и живут как бы внутри английской латыни. Здесь также вводятся некоторые наиболее распространенные в социальных дисциплинах греческие корни и эпонимы. Материал этой части дает прекрасную возможность разделить два классических языка по спектру употребления и почувствовать своеобразие их функционирования в академической лексике и терминологии. В конце этой части студенты обретают возможность увидеть, как естественно и логично взаимодействуют три таких разных языка, как древнегреческий, латынь и современный английский, и как слаженно и точно они функционируют в научных текстах. Главное, студенты обретают ключевые навыки вычленения значений, синтеза смыслов и аналитический, системный подход к работе, который будет развиваться далее.

Part II посвящена латинскому словообразованию, в первую очередь, приставкам, поскольку их роль в распознавании академической лексики значительно важнее, чем роль корней или суффиксов (первые слишком многообразны, а последние чаще воспринимаются как показатели частей речи). Ограниченное число приставок и их точные, регулярные значения позволяют распознавать смысл неограниченного числа содержащих их

¹ Найти их можно на сайте Издательского дома ВШЭ: <<https://id.hse.ru/books/catalog/2016/>>, а также на сайте автора по ссылке: <http://korotkina.ru/publications/interactive_slides/>.

слов. Правда, увидеть приставки внутри слова не всегда просто, поскольку они имеют свойство ассимилироваться с начальными согласными корней. Тем не менее, в отличие от корней, приставки никогда не «врут», как и английские предлоги, на которых держится управление, логические и смысловые связи.

Латинские приставки широко представлены в заимствованиях в русском языке (*девальвация, инкорпорировать, диссонанс, реструктуризация, сегрегация, оппортунизм* и т.д.), однако, к сожалению, их значение часто не осознается или просто игнорируется, из-за чего смысл слов искажается или сужается, что приводит к серьезным ошибкам и неверной интерпретации понятий и терминов при работе с англоязычными источниками. Таким образом, учебник косвенно способствует развитию навыка более точного понимания академической лексики и терминологии латинско-греческого происхождения в русском языке.

Part III выводит обретенные навыки и умения на новый уровень. Здесь работа студента сосредоточена на работе с наиболее употребительными и продуктивными латинскими корнями, вокруг которых формируется множество производных слов — глаголов, существительных, прилагательных и наречий. На этом этапе развивается навык синтеза значений, причем задания постепенно усложняются, что еще более усиливает эффект комплексного эволюционного развития знаний, умений и навыков по спирали. Эта часть книги включает задания на основе 20 латинских корней. Эти задания объединены в два блока, каждый из которых завершается закрепляющим блоком «Revision». Важно, что задания закрепляющих блоков не повторяют уже знакомых форм работы, а представляют материал в новом ракурсе, объединяя и выстраивая слова из разных блоков то в виде синонимов или антонимов, то в виде аналогических параллелей, то в контексте. Все это требует сосредоточения и более широкого понимания и приводит знание всего материала в единое системное целое.

Завершают учебник три задания, в которых обозначены дальнейшие пути развития лексических навыков. Эти задания позволяют увидеть, как работают обретенные навыки в малых и больших текстах, в серьезных и не совсем серьезных контекстах. Любой умный или остроумный текст (что часто неразделимо в современном зарубежном академическом дискурсе) строится на ставшей нам теперь гораздо ближе греческой и латинской лексике. Есть, конечно, в английском языке и значительный пласт заимствований из французского языка, а также некоторая толика из испанского и итальянского, однако это уже совсем другая история.

Особо следует сказать о предшественниках этой книги. Поскольку латинские заимствования составляют порядка 70% лексики общего английского языка и до 90–100% лексики академического английского, оставляя собственно английскими лишь артикли и предлоги, идея освоения академической лексики через греко-латинское словообразование лежит на поверхности. Парадоксально, но первая и практически последняя попытка применить этот метод была предпринята в США в 1960-е годы одновременно двумя учеными-классицистами, Х. Левином (*Levine H. Vocabulary for the College-Bound Student. N.Y.: Amsco, 1965*) и Д. Айерсом (*Ayers D.M. English Words from Latin and Greek Elements. Tucson: University of Arizona Press, 1986*). Первый учебник более не переиздавался, а второй был доработан после смерти автора в конце 1960-х и последний раз переиздан в 1986 г. Насколько мне известно, больше попыток издать подобные учебники не предпринималось.

Очевидно, что никакое учебное пособие полувековой давности не может методически удовлетворять нужды современного преподавания языка. Тем более странно, что именно учебник Д. Айерса остается в ходу среди любителей. Он построен как справочно-реферативный источник, перегружен деталями, теорией языка и безнадежно скучен. Учебник Х. Левина построен намного интереснее. Он использует аналогии, логические параллели и вводит слова через группы производных; в нем делается попытка систематизировать и облегчить работу студента; наконец, Левин использует живые, иногда остроумные предложения в качестве иллюстраций. Именно этот забытый всеми учебник, случайно попавший мне в руки 15 лет назад в ксерокопии, и вдохновил меня на работу с таким материалом. Относительно недавнее знакомство с учебником Айерса, которым до сих пор пользуются энтузиасты на Западе, повергло меня в уныние. Думаю, это уныние и похоронило в свое время на Западе великолепную идею освоения английской латыни через словообразование.

Впрочем, идею похоронили и другие факторы. Прежде всего, методология академического английского развивается стремительно, но совершенно иным путем. Она остроумна и не заумна, активна и студентоцентрична, однако ею занимаются не классицисты, и ориентируются они не на русских студентов. Для англичан или, например, китайцев или японцев аффиксация — это чуждая система непонятных приращений к слову сзади и спереди. В новейших учебниках (например: *McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2008*) приставки даются реферативным списком в приложении, причем приставками оказы-

ваются корни типа *mono*, *kilo*, *pseudo*, *semi*, *neo* и даже сокращение *e-* (*electronic*). С другой стороны, загрузка слов группами по 10–15 штук безотносительно их происхождения или структуры очень удобна для выпуска разнообразных учебников, которые так и называются: «601 Words You Need to Know to Pass Your Exam» (M. Bromberg, J. Liebb, 1997), «1100 Words You Need to Know» (M. Bromberg, M. Gordon, 2013), «504 Absolutely Essential Words» (M. Bromberg, J. Liebb, A. Traiger, 2012). Перечисленные учебники М. Бромберга и его коллег переиздаются большими тиражами не одно десятилетие, поскольку именно таким образом принято готовиться к сдаче экзамена SAT по академической лексике.

Возможно, для носителей английского и других аналитических языков такой подход и оправдан, поскольку аффиксация им чужда (“sounds Greek”, как говорят англичане). Однако между русским и латынью связь намного ближе, чем между русским и английским, и не использовать эту связь, способную дать прямой выход на 90% (пусть даже 70%) академической лексики было бы большим упущением. Последние 15 лет я и занималась разработкой и преподаванием курса, который помогает нашим студентам «срезать путь» к пониманию и использованию этой лексики в несколько раз. О том, как при этом мне удалось избежать «уныния латыни» и превратить изучение академической лексики в увлекательное и продуктивное занятие без нагрузки на механическую память, было сказано выше. А насколько это удастся вам в результате общения с учебником и ПИУМами — судить вам самим.

Об источниках

Библиография курса в связи с его уникальностью и спецификой вряд ли может быть приведена списком. Из двух приведенных выше учебников, мною использован в качестве генератора отдельных идей и разрозненных редких предложений (на первых порах) только Левин; Айерс полностью остался «за кадром». Современные английские и американские учебники по лексике имеют принципиально другое устройство. Источниками приставок, суффиксов или отдельных слов являются сами слова или словари, их содержащие, причем одних только онлайн-словарей сегодня великое множество. Определения к словам подбирались из разнообразных словарей в зависимости от того, какого рода определение требуется: краткое или развернутое, простое или академически точное. Для того чтобы и студенты научились пользоваться этим разнообразием, ссылки на словари даны прямо в тексте книги — там, где это требуется. Безусловно, особый интерес представляет Online Etymology Dictionary <etymonline.com>, который стоит держать под рукой каждому, кто хочет проверить свою догадку, Howjsay <howjsay.com>, позволяющий проверить произношение сложных слов, Vocabulary.com, дающий десятки примеров на любое слово из авторитетных источников от BBC и «The Economist» до Гегеля и Шопенгауэра, и, конечно, One Look Dictionary <onelook.com>, дающий выход на все словари сразу.

Впрочем, два специфических словаря помогли мне больше других, особенно до второй волны развития медийной революции. Это, прежде всего, американский словарь политологической лексики iAmerican Spirit Political Dictionary <iamericanspirit.com> и канадский словарь по социальным дисциплинам Online Dictionary of the Social Sciences (Athabasca University and ICAAP, Canada. <bitbucket.icaap.org>). В начале работы над курсом я собирала копилку отдельных предложений с интересующими меня словами буквально отовсюду — из учебников, книг, газет и журналов, научной и научно-популярной литературы, высказываний великих и т.д. Так, увлечение высказываниями привело в конечном счете к появлению эпиграфов перед заданиями.

Кроме того, в книге встречаются и тексты. Поскольку они взяты из различных источников, ссылки на каждый такой источник даются в подстраничных сносках. Эти источники не имеют ни методической, ни содержа-

тельной связи с учебником, поэтому выносить их в библиографию также нецелесообразно.

Если у читателя возникнет интерес к методу, он может ознакомиться с моими работами по построению курса академической лексики или по методике ПИУМов. Последние материалы по построению курса в настоящее время готовятся к публикации в зарубежных журналах, но одна из статей «Teaching Academic Vocabulary to Social Scientists» выложена на SSRN <ssrn.com/abstract=2435262>. О ПИУМах же можно прочесть в книге «Английский для профессионального развития в новом образовательном пространстве» (М.: Логос; Университетская книга, 2009 — полный текст на сайте: <<http://korotkina.ru/publications/>>) или статье «И снова ПИУМ: жизнь интерактивных материалов в курсе по академической лексике» (Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Сб. ст. / под ред. А.Л. Назаренко. Вып. 5. М.: Университетская книга, 2012. С. 372–379).

Student's Book

Pre-Test. Academic Vocabulary Quiz

The Pre-Test is aimed at revealing your ideas about academic vocabulary before you start working with the manual. Do the following tasks without using a dictionary, but relying on your own logic, or academic and cultural background. Any guess is better than nothing.

1. Classify the words in the list according to the three categories given below. In case the word is a term, specify the discipline(s) in parentheses. If you think a word can belong to two classes, explain why.

Idiosyncrasy, frenetic, problem solving, pneuma, quadruped, masochism, simultaneously, demimonde, looking, holistic, questionnaire, log rolling, sine qua non, consider, canine, devotee, empathy, prerequisite, nuclear family, speak, quadrangle, mezzotint, creditability, bureau, anthropomorphic, white horse, fraternity, hedonist, inconsequential, white elephant, status quo, laissez-faire, rheumatic, sanguinary, subversive, claim, connoisseur, sexagenarian, indubitably, palazzo.

Terms (Discipline/Field): _____

Academic Vocabulary (Interdisciplinary): _____

Common English Vocabulary: _____

Check your work by the One Look Dictionary <<http://www.onelook.com/>>.

2. Define the form of each word as singular or plural and write the opposite (plural or singular) form in the space provided.

Formula (____) — _____, stimulus (____) — _____, criteria (____) — _____, corpus (____) — _____, bacteria (____) — _____

_____, hypotheses (____) – _____, bureaux (____) – _____,
 crisis (____) – _____, media (____) – _____, cacti (____) – _____,
 data (____) – _____, matrix (____) – _____, stigma (____) –
 _____, focus (____) – _____, antennae (____) – _____.

3. Complete these words using your background knowledge.

Uni _____	_____ morphic	com _____ ness
Mono _____	_____ crat	in _____ ity
Bi _____	_____ traction	re _____ ive
Tri _____	_____ cessive	extra _____ ic
Quadr _____	_____ fication	de _____ ion
Penta _____	_____ diction	pro _____ ity
Dec _____	_____ spective	ir _____ ible
Cent _____	_____ terrestrial	intro _____ er
Sept _____	_____ phemism	ob _____ ory
Poly _____	_____ tonous	pre _____ or

4. Fill in the gaps with the appropriate letters.

Biblio__ile, ari__metic, s__nthesis, pol__mor__ic, ana__ronism, ar__aeo-
 logy, __armac__tics, __sthetics, __eumatic, eu__emism, m__thology,
 cr__ptogramme, __inoceros, ph__nix.

5. Complete the table.

Verb	Noun	Adjective	Adverb
introduce			
	apprehension		
		competitive	
			excessively

Part I. Do you speak Ancient Greek?

Words of Greek Origin in English

1. Classical Languages:

“The patient is more alive than dead”?

1. Activating Background Knowledge

1.1. Look through the words listed below and insert a cross (+) in the first column to the right of the word if it is familiar to you. Then look at the rest of the words more carefully and decide if you can guess their meanings. Insert a tick (✓) if you feel confident about your guess, or a question mark (?) if in doubt. If you have no idea, insert a minus (-).

1) acrophobia			
2) circumnavigation			
3) convivial			
4) iridescent			
5) philogynist			
6) coniferous			
7) hyperacidity			
8) myrmidon			
9) misogamy			
10) decathlon			
11) monomania			
12) octogenarian			

13) unicorn			
14) anthropomorphic			
15) eponym			
16) bipartisan			
17) quintuplets			
18) pathogenic			
19) centipede			
20) eulogize			
21) tercentenary			
22) Francophobe			
23) hypodermic			
24) philhellenism			
25) euphonious			


1.2. Discuss your answers in groups of 3 to 5 and then check them with the rest of the class. Add ticks and/or question marks in the next column. Discuss what helped you deduce the meanings. Which words were particularly difficult to decode? How many words remained unknown?

1.3. Choose 3–5 words from the ones you think you guessed right and write definitions to them in the space on the right. Compare your definitions with those given in a dictionary of your choice. You may use One Look Dictionary.

2. Activating Logic and Analysis

2.1.  “Figure Out!” Watch the slides and interact with the screen. Which languages did you refer to? Write the defined words next to their definitions.

1. One world for everybody _____ (*what about an academic one?*).
2. A member of two parties _____.
3. A portable three-legged frame _____.
4. A vehicle with four wheels _____.
5. An athletic competition of five elements _____.
6. Six babies born together _____.
7. A creature with eight limbs _____.
8. A person of the age of over 90 _____.
9. The base ten numeral system _____.
10. One hundredth part _____.
11. Celebrating 300 years _____.
12. Celebrating 2,000 years _____.

2.2.  “Eventful Life.” Complete the text below by filling in the gaps with the appropriate words. Each word should contain an element corresponding to the number given in the gap (e.g. 100 — *century*). Check your answers by referring to the slides or the key².

Which decade does the text refer to as contemporary?

Eventful Life

George Willis was born in 1900 and was too young to go into 1 _____ in the First World War, which took place in the second 10 _____ of the 100 _____. Instead, he finished his schooling and went to 1 _____. Like most Oxford colleges, his college was built round a 4 _____, and a photograph of him there shows him wearing a 1 _____ in his eye, one of his many eccentricities. He rode a 3 _____, declaring it to be safer and more stable than a 2 _____.

His subject was zoology. Initially he studied 2 _____, but soon got tired of two-legged creatures and took an interest in 4 _____, developing a special affection for elephants. However, all animal life fascinated him and he was often to be seen on the Oxfordshire countryside, observing wildlife through his 2 _____ or setting up his 3 _____ to record it in photographs. Marine creatures also attracted him, especially, for some reason, the 8 _____.

² *Thomas B.J. Advanced Vocabulary and Idiom. Longman, 1999. P. 35.*

He was also creative in such diverse fields as engineering (he proposed a scheme for 1 _____ transport in London) and music (he formed a jazz 6 _____, which later became a 5 _____ when the drummer joined the navy, a 4 _____ when the violinist was run over by a bus, and a 3 _____ when the trombonist was imprisoned for 2 _____). He travelled widely and spoke French so well that he was completely 2 _____. He was a fine sportsman and won many prizes in the 5 _____. In 1972, although by this time a 7 _____, he wrote his first play, a strange piece which consisted of a 2 _____ between Shakespeare and Churchill.

He is still active and talkative, although conversations with him tend to be 1 _____. He talks and others listen. Always optimistic, he looks forward to continuing his busy life as a 9 _____ and to becoming a 100 _____. He lives with his wife, a lively 8 _____, and has two sons and a daughter, whose birth as 3 _____ in 1927 he describes as the happiest event in his eventful life.

Учебное издание

Короткина Ирина Борисовна

Academic Vocabulary for Social Sciences
Академическая лексика социальных дисциплин

Зав. редакцией *Е.А. Бережнова*
Художественный редактор *А.М. Павлов*
Компьютерная верстка: *С.В. Родионова*
Иллюстрации: *И.Б. Короткина*
Корректор *В.И. Каменева*

Подписано в печать 06.04.2016. Формат 70×90 1/16
Гарнитура Newton. Усл. печ. л. 22,2. Уч.-изд. л. 15,7
Тираж 600 экз. Изд. № 1845

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
101000, Москва, ул. Мясницкая, 20
Тел./факс: (499) 611-15-52

Отпечатано в ГУП ЧР «ИПК «Чувашия»
Мининформполитики Чувашии,
428019, Чебоксары, пр. И. Яковлева, 13